# 交通銀行MI信用卡申請表 BANK OF COMMUNICATIONS MI CREDIT CARD APPLICATION FORM

請填妥此申請表連同所需文件一併送回或寄回銀行分行或郵寄至香港中央郵箱12129號。所有提交的文件(包括此申請表)將不獲發還。 Please return this application form and required documents to our branches or by mail to GPO Box 12129, Hong Kong. (Documents including this application form will not be returned)



(請附商業登記副本 Please attach Business

請填妥此申請表及在空格內加上 "✓" 號。

Please complete this application form and put a " $\checkmark$ " in the box where appropriate.

#### 住宅地址(請以英文正楷填寫)(郵政信箱及海外地址恕不接受) Home Address (in BLOCK LETTERS) (P.O.Box and overseas address not acceptable) 座 Block 期 Phase / Site 室 Room / Flat 樓 Floor 大廈 / 屋苑 Building / Estate 街號 / 街道 Street / Road 地區 District □香港 HK □九龍 KLN □新界 / 離島 NT / Outlying Islands □ 本人之永久住址與上述住宅地址不同(請附永久住址證明) My permanent home address is different from the above home address (please attach permanent home address proof) 住宅電話號碼 月M 居住年期 Year(s) There \_\_\_\_\_年Y \_\_ Home Tel. No. (如不適用請填 NIL, please fill in NIL if not applicable) 住宅類別 Residential Type 每月和金 □ 自置物業 □租 Monthly Rental Self-owned (S/A) Rental (R) 每月供款 □ 公司提供宿舍 □按揭 Monthly Installment Quarter (C) Mortgaged (M/B) □ 與親屬同住 登記電郵送 500積分 Live with Relatives (L) 500 points 電郵地址 E-mail Address \_ (成功登記有效電郵地址可獲額外積分 Register valid e-mail address to earn extra bonus points)

## 迎新優惠 WELCOME OFFER

請選擇以下其中一項迎新禮品。如 閣下沒有註明選擇,我們將代為選擇「HK\$200信用卡簽 賬回贈」為迎新禮品及受有關換領條款限制。

Please select a welcome gift below. If you have not specified your choice, we will choose HK\$200 Credit Card Cash Rebate on your behalf and bound by relevant terms and conditions

如 閣下於現在持有或過去12個月內曾持有銀行發出任何卡種之主卡,即使成功批核及發卡, 亦不會獲贈任何推廣優惠之迎新禮品,恕不另行通知。

If you are currently holding or have held the principal card(s) of any card types issued by the Bank in the past 12 months, you will not be eligible for any promotional or welcome gifts even though your credit card is successfully approved and issued, without prior notice.

## 申請1張主卡 APPLICATION OF A PRINCIPAL CARD

HK\$500 保費現金券 HK\$500 Insurance Cash Coupon	(0258)
HK\$500 交銀強積金基金單位回贈券 HK\$500 BCOM MPF Unit Rebate Coupon	(0259)
HK\$200 信用卡簽賬回贈 HK\$200 Credit Card Cash Rebate	(0201)

# 申請信用卡類別 TYPE OF CREDIT CARD APPLIED

□ 受僱

Employed (N)



MI 信用卡 MI Credit Card (010)

大學 (UN)

MI信用卡申請人之年薪需達HK\$48,000。 Minimum annual income for MI Credit Card is HK\$48,000.

預科/專上(PS)

/ICC	L SAN dest		
41村 /		DEDCUMAI	DATA

申請人必須為年滿十八歲之香港居民 Applicant must be Hong Kong resident over 18 years of age. 香港身份證/護照上之英文姓名 English Name as appeared on HKID card / Passport \_ 中文姓名 國籍 Chinese Name Nationality. 供養人數 Female (F) ☐ Male (M) No. of Dependents 婚姻狀況 Marital Status □ 已婚 Married (M) 單身 其他,請説明 Single (S) Others, please specify 香港身份證/護照號碼 Date of Birth 日D 月M 年Y HKID card / Passport No. . ( ) 小學 (PR) 中學 (SE) 教育程度 中三或以下 (BF) Form 3 or Below Secondary Education Level Primary

Matriculated / Post-secondary University

辦公室地址	(請以英文正楷填寫)	(郵政信箱及海外均	也址恕不接受)
Office Address	(in BLOCK LETTERS) (F	O.Box and overseas	address not acceptable

職業 OCCUPATION

任職機構名稱(請以英文正楷填寫) Name of Employer (in BLOCK LETTERS)

Self-employed (Y) Registration Certificate copy )

□白僱

Office Address (in BLO				address not acceptable)
室 Room / Flat	樓 Floor	座 Blo	ock	期 Phase / Site
大廈 / 屋苑 Building /	/ Estate			
— 街號 / 街道 Street / F	Road			
地區 District	□香港 HK	□九龍∤	KLN □新!	界/離島 NT / Outlying Islands
業務性質 Nature of Business _			職位 _ Job Pos	ition
任職年期 Year(s) of Services _	年Y	月M	年薪 Annual In	come
		Mo	動電話號碼 bile Tel. No	)

若 閣下為Visa信用卡客戶,銀行將透過上述流動電話號碼發送「一次性密碼」予閣下,供閣下使用銀行提供之網上驗證服務 For Visa credit cardholder, the Bank will send to the above mobile phone number the "One-Time Password" for you to use the Ba on-line authentication service.

如於現職公司工作少於3個月,請填寫以下資料:

If current employment is less than 3 months, please fill in the following information:

前任職公司名稱 Name of Previous Employer <sub>-</sub>			
職位 Job Position	任職年期 Year(s) of Services	年Y	月

碩士或以上 (PG)

Master or Above

## 個人選擇 YOUR PREFERENCE 1. 請將月結單寄往 Please send the statement to ☐ 住宅 Home (H) ☐ 辦公室 Office (O) 如沒有任何指示,有關月結單將寄至閣下之住宅地址。申請如獲批核,銀行將以上述所 選擇之地址作為閣下所有信用卡賬戶之通訊地址。Statement will be sent to your home address if no instruction is given. If the application is approved, the address chose will be used as correspondence address for ALL your credit card accounts with us. 2. 自動櫃員機螢幕顯示文字 □ 中文 Chinese (1) □ 英文 English (2) Display Language on ATM screen 如沒有任何指示,有關顯示將以中文處理。 Language displayed will be in Chinese if no instruction is given. 3. 本人欲透過自動櫃員機操作本人在貴行以下之儲蓄/支票賬戶,並同意受貴行之綜合服 務總條款之約束。 I wish to have ATM access to my following savings / current account(s) maintained with your bank, and I agree to comply with and be bound by the Bank's General Terms and Conditions for Banking Services. 第一附屬賬戶 Subsidiary A/C No.1 382-簽署 Signature\* 第二附屬賬戶 Subsidiary A/C No.2 382-簽署 Signature\* \*簽署須與銀行紀錄相符。 The signatuer(s) must correspond with that in the Bank's records. 附屬卡 SUPPLEMENTARY CARD 附屬卡申請人必須為年滿十六歲之香港居民。 Supplementary Card Applicant must be Hong Kong resident aged 16 or above. 附屬卡之卡面設計及種類將與主卡相同。 Supplementary Card card face and card type will be same as that of Principal Card. 獲批核附屬卡將郵寄至主卡申請人之涌訊地址。 Approved Supplementary Card will be sent to the correspondence address of Principal Card Applicant. 香港身份證/護照上之英文姓名 English Name as appeared on HKID Card / Passport 中文姓名 Chinese Name . 香港身份證/護照號碼 Date of Birth 日D 月M 年Y HKID card / Passport No. 職位 業務性質 Nature of Business Job Position 與主卡申請人關係 聯絡雷話號碼 Relationship with Principal Card Applicant \_ Contact Tel No. □ 附屬卡申請人之住宅地址與主卡申請人不同(請附住址證明) Home address of Supplementary Card Applicant is different from Principal Card Applicant (please attach home address proof)

## 與本行董事 / 僱員關係 RELATIONSHIP WITH DIRECTOR / EMPLOYEE OF THE BANK

申請人是否交通銀行(香港)有限公司或交通銀行股份有限公司香港分行任何董事/僱員之親屬?

Are you a relative of any of the directors or employees of the Bank of Communications (Hong Kong) Limited or the Bank of Communications Co., Ltd. Hong Kong Branch?

□ 是,請填上該董事/僱員之中、英文姓名

Yes, please state the Chinese and English names of the director(s) or employee(s)

英文姓名 中文姓名 English Name \_\_\_\_\_\_ Chine:

中文姓名 Chinese Name \_\_\_\_\_

與申請人關係

Relationship with the Applicant

□ 否 No

本人(等)證實,本人(等)與貴行的董事/僱員並無親屬關係,倘於此申請表簽署日後,本人(等)與貴行之董事/僱員有任何親屬關係,本人(等)答應盡速書面通知貴行。

I / We hereby confirm that, I / we have no relationship with any of the Bank's directors or employees and I / we agree to notify the Bank promptly in writing if I / we become so related after the date of this application.

#### 超出信貸限額安排 OVER-THE-LIMIT FACILITIES

如 閣下的信用卡在超逾信用限額時不希望銀行提供超逾信用限額信貸安排,請在以下方格 內加上 ("ノ") 號

You should check "✓" the following box if you do not wish the Bank to provide over-the-limit facilities for your Credit Card when the outstanding balance exceeds your credit limit.

本人/吾等不希望貴行於本人/吾等信用卡超出信用限額時,為本人/吾等安排超逾信用 限額信貸服務。

I/We do not wish the Bank to provide over-the-limit facilities when my/our credit card exceed(s) the credit limit.

註: 如持卡人不拒絕銀行提供超逾信貨限額安排,即代表持卡人同意即使有關交易超逾信用限額仍繼續進行。銀行可選擇是否批准某些超過所適用的信用限額的信用卡交易,惟銀行將會就該交易收取過額費用,詳情請參閱本申請表內的「交通銀行信用卡重要收費聲明」。

Note: If the cardholder does not exercise his/her right to opt-out of over-the-limit facilities it means that he/she agrees to proceed the transaction even if such transaction exceeds his/her credit limit. The Bank has its sole discretion to approve the over-the-limit transaction and the Bank will charge the cardholder an Over limit Handling Charge. For details, please refer to the enclosed "Bank of Communications Credit Card Key Facts Statement".

#### 所需文件 DOCUMENTS REQUIRED

為使申請能迅速處理,請附上下列文件之<u>影印副本</u>。所有提供之文件及此申請表將不獲退還。

Please attach <u>copies</u> of the following documents to facilitate our processing. Submitted documents and this application form will not be returned.

- 申請人之有效香港身份證或護照(主卡及附屬卡)及
   HKID Card or passport of applicant(s) (principal and supplementary) AND
- 發出日期為最近3個月內之住址證明(如電費單、差餉單、銀行月結單)及
   Residential Address Proof dated within the latest 3 months (e.g. electricity bill, rates demand note, bank statement) AND
- 收入證明
   Income Proof

## 固定收入人士 Fixed Income Earner

下列其中一份文件:

Any one of the following documents:

- 最近1個月顯示薪金記錄之(銀行月結單/存摺/糧單/強積金供款通知書)
   Latest 1 month's (bank statement/bank passbook/salary slip/MPF statement) showing salary record
- 最近之薪俸税單(發出日期為最近1年內)
   Latest Income Tax Demand Note (issued within 1 year from the date of issuance)
- 最近1個月之公司信及顯示薪金記錄之銀行月結單 / 存摺
   Latest 1 month's employment letter plus bank statement/bank passbook showing salary entry

#### 非固定收入人士 Non-fixed Income Earner

下列其中一份文件:

Any one of the following documents:

- 最近連續3個月顯示薪金記錄之(銀行月結單 / 存摺 / 糧單 / 強積金供款通知書)
   Latest 3 month's (bank statement/bank passbook/salary slip/MPF statement) showing salary record
- 最近之薪俸税單(發出日期為最近1年內)<u>及</u> 最近一個月顯示薪金記錄之銀行月結 閏 / 左缨

Latest Income Tax Demand Note (issued within 1 year from the date of issuance) <u>PLUS</u> latest 1 month's bank statement/bank passbook showing salary entry

## 自僱人士 Self Employed

• 商業登記;及 Business Registration; AND

- 最近3個月之個人或公司銀行月結單 / 存摺;及
   Latest 3 month's personal or company bank statement/bank passbook; AND
- 最近之薪俸税 / 利得税單 (發出日期為最近1年內) 或 最近經審計之財務報表
   Latest Income Tax/Profit Tax Demand Note (issued within 1 year from the date of issuance) OR latest audited financial statement

銀行可能向 閣下要求提供額外文件以作審批。

The Bank reserves the right to request additional documents for application approval.

# 聲明及簽署 DECLARATION AND SIGNATURE

- 1.本人 / 吾等在此聲明及確認,(i)本人 / 吾等並沒有破產及從沒有任何針對本人 / 吾等的破產令被頒佈;(ii)本人 / 吾等現時並沒有作出,亦沒有意圖作出任何對本人 / 吾等之破產呈請;(ii)並沒有任何人提交針對本人 / 吾等之破產呈請;(iv)本人 / 吾等並非無能力償付債項者;(v)本人 / 吾等並未曾擁有由任何金融機構發出之任何本人 / 吾等名下的信用卡或由任何金融機構給予本人 / 吾等的無抵押貸款而該(等)信用卡或貸款因欠賬而被取消;及(vi)本人 / 吾等現時並沒有任何超出30日逾期還款之債務(包括信用卡及無抵押貸款)。
- 2.本人/吾等在此聲明及確認所有上述填報之資料及所有附上之文件全屬完整、真實及正確。本人/吾等茲授權交通銀行(香港)有限公司(「銀行」)透過任何其認為合適之途徑(包括向信貸資料機構、代收賬款機構等)披露、查核及/或交換該等資料及/或文件及/或索取關於本人/吾等的其他信貸資料用以處理、評估及批核此信用卡申請(不論本人/吾等的信用卡申請最終是否被批准),及在本人/吾等的申請獲批准後,該等資料及/或文件將用以處理本人/吾等於銀行開立的信用卡賬戶。本人/吾等確認明白,(i)銀行可能會把以上有關本人/吾等的資料提供予信貸資料機構,而倘若出現本人/吾等拖欠還款的情況,該等資料亦可能會提供予代收賬款機構;(ii)本人/吾等有權要求獲告知本人/吾等哪些資料通常會作上述披露,及有權獲提供進一步資料,藉以向有關信貸資料機構或代收賬款機構提出查閱及改正資料的要求。銀行有權就處理任何查閱資料的要求收取合理費用。
- 3.本人 / 吾等明白倘若本人 / 吾等提供任何不正確或虛假資料,本人 / 吾等將可能觸犯香港特別行政區 (「香港」) 法例有關欺騙及提供虛假資料之刑事罪行。
- 4.本人/吾等明白及同意銀行可不時使用及/或披露任何或全部本人/吾等的個人資料予銀行的服務供應商與及在「關於個人資料(私隱)條例(「條例」)致客戶的通知」及/或銀行按其關於使用及披露個人資料政策不時發出予客戶的結單、通知及通告中所列之其他類別人士,供其(等)處理或保存。本人/吾等同意本人吾等的個人資料可被用作條例所述的核對程序或被披露作促銷、推廣、信貸審查或追收欠款等用途。本人/吾等同意該等服務供應商及該等其他類別人士在有關政府部門行使任何適用法律所賦予之權力而作要求時,可能須披露本人/吾等的個人資料。
- 5.本人 / 吾等明白及同意如有出現拖欠還款的情況,除非拖欠金額在由出現拖欠日期 計起60日屆滿前全數被清還,否則本人 / 吾等由信貸資料機構所持有的賬戶資料將會 在全數清還該拖欠的款項後繼續保留多至5年。本人 / 吾等明白假若賬戶在結束前5年 內並無任何重要欠賬,本人 / 吾等有權在全數清還欠賬後結束賬戶時,指示銀行要求 信貸資料機構自其資料庫中刪除與該已結束賬戶有關的任何賬戶資料。
- 6.銀行發出任何交通銀行信用卡予本人 / 吾等之先決條件包括本人 / 吾等必須向銀行提 交所有銀行要求的資料及文件。
- 7.本人 / 吾等同意,若本人 / 吾等申請交通銀行信用卡一經銀行批核,本人 / 吾等使用 該信用卡將受交通銀行信用卡持卡人合約(「合約」)所約束。本人 / 吾等可致函或 致電銀行索取一份合約參考。本人 / 吾等可以書面向銀行或親臨銀行分行索取一份合 約參考。銀行亦隨此申請表附奉持卡人合約之主要條款及條件摘要予本人審閱。
- 8.本人 / 吾等同意(i)按合約所述方式共同及個別地守及履行合約中所列本人 / 吾等的所有義務及責任;及(ii)在任何情形下,銀行可酌情決定拒絕接納本人 / 吾等的信用卡申請及 / 或提供本人 / 吾等其他信用卡種類而毋須提供任何理由。
- 9.本人/吾等同意,未繳清購物簽賬交易及現金透支交易利息分別按實際年利率 **34.49%**及**37.14%**計算。銀行有權不時調整有關利息。實際年利率乃根據銀行 營運守則所載的有關指引計算,並已約至小數點後2個位。實際年利率是一個參考利 率,以年化利率展示出已包括所有適用的貸款利率、手續費及收費。

(交通銀行信用卡主卡年費為HK\$220,每張附屬卡年費為HK\$110。)

- 10.本人/吾等接納及同意受本申請表附奉有關迎新禮品換領條款及細則的所有條款及條件所約束。
- 11. 責行沒有使用任何第三方中介人或公司作轉介客戶之信用卡申請,本人確認本信用 卡申請並沒有透過任何第三方中介人或公司轉介,另本人不需要就本信用卡申請向任 何第三方中介人或公司就本信用卡申請繳付任何費用。
- 1.I/We hereby declare and confirm that (i) I am/we are not bankrupt(s) and no bankruptcy order has ever been made against me/us; (ii) I am/we are not in the process of petitioning for my/our bankruptc(ies) nor have any intentions to do so; (iii) no petition for bankruptc(ies) has/have been presented against me/us by any parties; (iv) I am/we are not insolvent; (v) I/we did not hold any credit card(s) nor have any unsecured loan(s) under my/our name(s) issued or provided by any financial institutions that was cancelled due to default in payment and (iv) I/we do not have any current overdue payment(s) exceeding 30 days in respect of any of my/our indebtedness(es) (including credit card and any unsecured loans).
- 2.I/We hereby declare and confirm that all the information provided above and all the documents enclosed are complete, true and accurate. I/We hereby authorize Bank of Communications (Hong Kong) Limited (the "Bank") to disclose, verify and/or exchange the said information and/or the documents to or with and/or to obtain other credit information about me/us from whatever sources (including credit reference agency, debt collection agency, etc) the Bank may consider appropriate for processing, evaluating and/or approving this credit card application (no matter whether my/our credit card application(s) will be approved or not), and in case my/our application(s) is/are approved, for operating my/our credit card account(s) opened with the Bank. I/We confirm and understand that (i) the Bank may pass the said related information to the credit reference agency in the event of any default in repayment and that information may be provided to the debt collection agency for debt collection. (ii) I/We have the right to be informed, upon request, about which items of data are routinely so disclosed and the right to be provided with further information to enable my/our making of a data access and correction request to the relevant credit reference agency or debt collection agency. The Bank has the right to charge a reasonable fee for the processing of any data access request.
- 3.I/We understand that if I/we give any incorrect or false information, I/we may be guilty of criminal offences in relation to deception and providing false information under the laws of the Hong Kong Special Administrative Region ("Hong Kong").
- 4.I/We understand and agree that the Bank may from time to time use and/or disclose any or all of my/our personal data and information for such purposes and to the Bank's service providers linclude non HK regions) and to other classes of persons as set out in the Bank's Notice to Customers relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance (the "Ordinance") and other statements, circulars and notices issued by the Bank from time to time to its customers in accordance with the Bank's policies on the use and disclosure of personal data. I/We agree that my/our personal data and information may be used for conducting matching procedures (as defined in the Ordinance) or be disclosed for marketing, credit checking or debt collection purposes. I/We agree that such service providers and such other classes of persons may have to disclose my/our personal data and/or information if so required by the relevant government departments exercising their powers under any applicable laws.
- 5.I/We understand and agree that in the event of any default in repayment, unless the amount in default is fully repaid before the expiry of 60 days from the date such default occurred, otherwise I/we shall be

- liable to have my/our account data retained by the credit reference agency until the expiry of 5 years from the date of final settlement of the amount in default. I/We understand that upon termination of the account by full repayment and on condition that there has not been, within 5 years immediately before account termination, any material default on the account, I/we will have the right to instruct the Bank to make a request to the credit reference agency to delete from its database any account data relating to the terminated account.
- 6.The issue of any Bank of Communications Credit Card(s) to me/us is conditional upon my/our supply of all the information and document(s) required by the Bank.
- 7.I/We agree that upon the Bank's approval of my/our application(s) for Bank of Communications Credit Card(s), my/our using of the credit card(s) will be bound by the Bank of Communications Credit Card Cardholder Agreement (the "Cardholder Agreement"). I/We may obtain a copy of the Cardholder Agreement through written request from any branches of the Bank. A copy of the Summary of Major Terms and Conditions of the Cardholder Agreement is also enclosed herewith by the Bank for my/our perusal.
- 8.I/We agree (i) jointly and severally to comply with and perform all my/our duties, obligations and liabilities under the Agreement in the manner stated therein and (ii) that in any event, the Bank may at its discretion refuse to accept my/our credit card application(s) and/or offer other credit card type(s) to me/us without providing any reason.
- providing any reason.

  9.I/We agree the interests for unsettled retail purchase transaction and cash advance transaction are calculated at Annualized Percentage Rate (APR) of 34.49% p.a. and 37.14% p.a. respectively. The interests are subject to changes by notice from time to time at the Bank's discretion. The APR is calculated according to the guideline set out in the Code of Banking Practice and rounded up/down to the nearest two decimal places. APR is a reference rate, which includes all applicable loan interest rates, fees and charges of the loan product, expressed as an annualised rate.

(Annual Fee of Bank of Communications Principal Card is **HK\$220**. Supplementary Card is **HK\$110**)

10.I/We agree to accept and agree to be bound by all the terms and conditions for welcome gift redemption

enclosed herewith this application form.

11.The Bank does not engage any intermediary for referral of customer's credit card application, I confirm that this credit card application is not referred by any intermediary and I am not required to pay any referral fee to any intermediary regarding this credit card application.

#### 拒絶使用個人資料作直接促銷

如 閣下不希望銀行在直接促銷中使用 閣下的個人資料,

請在此方格 □ 加上剔號 ("✓")。銀行免費提供此項安排。

以上代表 閣下目前就是否希望收到直接促銷聯繫或資訊的選擇,並取代 閣下於本申請前向銀行傳達的任何選擇。(如選擇此項,即代表 閣下將無法收取銀行所提供的各項信用卡及/或銀行產品優惠資訊,包括但不限於:銀行不時提供之存款或定期優惠利率、投資、保險優惠及其他優先消費推廣活動等)

請注意 閣下以上的選擇適用於就本申請表隨附之銀行〈關於個人資料(私隱)條例致客戶的通知〉(「通知」)中所列出的產品、服務及/或標的類別的直接促銷。 閣下亦可參閱該通知以得知在直接促銷中可使用的個人資料的種類,以及 閣下的個人資料可提供予什麼類別的人士以供該等人士在直接促銷中使用。 閣下同時確認已經收取、閱讀及明白該通知。

#### Opt-out request to the use of personal data in direct marketing

You should check ("  $\checkmark$  ") this box  $\square$  if you do not wish the Bank to use your personal data in direct marketing. This arrangement is free of charge.

The above represents your present choice whether or not to receive direct marketing contact or information. This replaces any choice communicated by you to the Bank prior to this application. (If the opt-out box is checked, you will not be able to receive any promotion messages of credit card and / or banking products, include but not limited to: Promotion offers of deposit or fixed deposit, investment, insurance products or any other spending program etc.)

Please note that your above choice applies to the direct marketing of the classes of products, services and/or subjects as set out in the Bank's Notice to Customers relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance ("the Notice") attached to this application form. Please also refer to the Notice on the kinds of personal data which may be used in direct marketing and the classes of persons to which your personal data may be provided for them to use in direct marketing. You also confirm that you have already received, read and understood the Notice.

Χ

主卡申請人簽署 Signature of Principal Card Applicant#

日期 Date

Χ

附屬卡申請人簽署 Signature of Supplementary Card Applicant#

日期 Date

## # 此申請表上之簽署應與信用卡上簽署相符。

The signature(s) on this application form should be the same as that appear on the credit card(s).

	銀行專用	FOR BANK USE	ONLY	
Program Code T007	Channel Code	Branch Code	Staff Code	Page
AP / DE / CX	CL	SIG	Fee Code 99	Date

# 交通銀行太平洋信用卡持卡人合約之主要條款及條件摘要

# Summary of Major Terms and Condition of Bank of Communications Pacific Credit Card Cardholder Agreement

持卡人接納及同意受交通銀行太平洋信用卡持卡人合約(「合約」)的所有條款及條件所 約束。合約中部份須特別注意的條款及條件摘要如下僅供參考,持卡人必須詳閱合約條款 及條件的全文,一切條款及條件以合約全文為準。

- 持卡人於信用卡上簽署或使用信用卡或啟動信用卡(信用卡亦包括網上卡) 成持卡人接受本合約的所有條款及條件並同意受其約束之不可推翻的確認。持卡人 若透過電話銀行及/或網上銀行服務或客戶服務熱線(852)223 95559 進行信用卡 認收及啟動程序,即表示持卡人接受並同意受銀行的綜合服務總條款有關電話銀行 及/或網上銀行此等服務的所有條款及條件所約束。銀行的綜合服務總條款可於銀 行分行索取, 持卡人亦可在銀行之網站( 網址www.hk.bankcomm.com)瀏覽。若 持卡人不接受電話銀行及/或網上銀行服務,持卡人需親臨銀行分行申請取消電話 銀行及/或網上銀行服務。
- 持卡人必須將信用卡安全保管及將私人密碼保密,並即時銷毀私人密碼通知書正本。 持卡人不可將私人密碼披露予任何第三者或准許任何第三者使用信用卡或私人密碼。 持卡人不可在信用卡上或與信用卡賬戶號碼放在一起或任何其他經常與信用卡放在 起或放在信用卡附近的物件上寫上私人密碼。持卡人不可直接寫下或記下私人密 碼而不加掩藏。持卡人應就私人密碼被披露或遭任何其他人所知悉及/或有任何未經授權使用信用卡報告交通銀行(香港)有限公司(「銀行」)。 持卡人須不時向銀行提供證明其身份的自我證明書(其形式由銀行訂明)和銀行為
- 進行盡職調查及識別程序,及為符合任何適用法律或任何施加在銀行或其任一集團 公司的責任而要求持卡人提供的其他文件及資料。若因任何情況的改變而導致任何 已向銀行提供的資料有所改變,或任何持卡人狀況上的改變(包括國籍、稅務居民 身分、居所、居住地址及郵寄地址、電話號碼、傳真號碼及電郵地址) 持卡人須 以書面形式及時通知銀行。
- 为自固况及(2012年) 持卡人須確保信用卡賬戶的結餘在任何時候均不超過(以金額較低者為準) (a)50,000美元或其港元等值金額(由銀行絕對地決定):或 (b) 港幣390,000元(如 任何結餘為非港幣結餘,其等值港幣金額(由銀行絕對地決定)以作計算)。 若持 卡人違反此規定,銀行有權(但沒有責任)於任何時間在毋需作出通知的情況下取 消信用卡及終止信用卡賬戶。
- 如持卡人同時持有多於一張信用卡,持卡人所持有的信用卡可共用銀行不時(絕對 決定之共用信用限額。持卡人可不時向銀行申請設定一個銀行不時(絕對酌 決定之信用限額上限予任何一張持卡人的信用卡,唯所有持卡人持有的信用卡 的信用限額在任何時間不得超過上述之共用信用限額。每當持卡人開設一網上賬戶一個由銀行決定之信用限額便會分配給該網上賬戶。上述共用信用限額不適用於 網上卡的信用限額,網上卡的信用限額將由銀行另行決定,唯所有持卡人持有的信 用卡(包括網上卡)的信用限額在任何時間不得超過上述共用信用限額。根據網上賬戶的信用限額及本合約之條款,持卡人可隨時在獲得銀行批准後用銀行不時決定的方法為該網上賬戶訂立一個信用限額以內的從屬限額。
- 持卡人有責任按時及或在銀行要求時立即支付任何結欠。若持卡人於到期繳款日仍 未有繳付所規定之最低還款額,持卡人須支付逾期收費。倘若任何持卡人須按適用 法律要求作出任何扣減或不予支付・持卡人必須迅速向銀行無付無難外款項・以使銀行所收之淨額相等於並無該項扣減或不予支付時銀行應收之全數金額。所有繳 付之額外款項,均不應視為利息,而應視為約定之賠償。
- 如銀行批准及主卡持卡人同意遵守銀行不時訂立之條件及條款及繳付有關費用及支 出,主卡持卡人可以分期付款形式償還其信用卡賬戶下之欠款
- 如銀行批准及主卡持卡人同意遵守銀行不時訂立之條件及條款及繳付有關費用及支 出,主卡持卡人可以轉賬其應支付予其他認可金融機構無論以信用卡或私人借貸形 式欠下之欠款到信用卡賬戶。
- 如遇持卡人欠賬的情況,持卡人有責任支付銀行在執行及追討債項時所招致之一切 合理費用及開支。
- 持卡人不得將信用卡用作任何違法用途,並保證所有向銀行提供的資料在所有要項 上是真實及準確的,亦沒有遺漏重要事實。持卡人違反規定而未有履行其於合約下 的承諾及責任,或持卡人在合約或任何其他提供給銀行的文件(包括自我證明書) 中所作出的任何聲明、保證或陳述,在作出或被視為作出時是或已經證明是不正確 或具誤傳性,因上述情況而令銀行招致之一切損失、損害、責任、費用及開支,持 卡人須徹底負責及彌償銀行因此所招致之一切損失、損害、責任、費用及開支。
- 倘若持卡人沒有欺詐行為或嚴重疏忽或沒有在發現信用卡遺失或被竊後未有在合理 及切實可行的情況下通知銀行報失,則持卡人對信用卡遺失、被竊或被未經授權使 用所負責任上限為HK\$500。若持卡人有欺詐行為或嚴重疏忽,則持卡人須對因信用 卡遺失、被竊或被未經授權使用而產生或有關的一切損失及損害負全責,及持卡人
- 有獨償銀行因此所招致之一切損失、損害、責任、費用及開支。 持卡人有責任審閱及核對銀行向其發出的任何通知書、賬戶結單或確認書的每一記項,該定期結單可以電子形式通過網上銀行服務獲取,並在發現任何記項有錯誤、不妥及/或為未經授權的交易時立刻以書面通知銀行。除非銀行於通知書、賬戶結 單或確認書日期起計60天內收到持卡人的上述書面通知,否則銀行的通知書、賬戶 結單或確認書內所載之紀錄將在任何方面視作不可推翻的
- 銀行有權於任何時候及毋須事先通知將(a)主卡持卡人於銀行開立之任何賬戶結存款 ,不論該款項是單獨或與其他人共同持有,不論是往來、活期儲蓄或定期存款 亦不論是港幣或任何其他貨幣,用作抵銷償還其信用卡賬戶銀行的總債項(不論是 因其本身使用信用卡或附屬卡持卡人使用其信用卡所導致的);或(b)附屬卡持卡. 於銀行開立之任何賬戶結存款項,不論該款項是單獨或與其他人共同持有,不論是 往來、活期儲蓄或定期存款,亦不論是港幣或任何其他貨幣,用作抵銷償還其本身 使用信用卡而銀行的總債項。為抵銷款項,銀行可按其決定的兑換率或時間將任何 非港幣貨幣兑換作港幣。
- 如銀行根據適用法律的要求需就任何對持卡人的應付款項作出扣減或不予支付,銀行有權在毋需取得持卡人同意下及毋需知會持卡人的情况下作出以上行為。銀行毋需就該等扣減或不予支付或其他原因而增加任何付款或就持卡人任何損失向其作出 賠償。銀行就該等扣減或不予支付的適用性所作出的決定對持卡人具有約束力,而 在其作出該決定之前,銀行擁有絕對的酌情權去將任何該等款項存入雜項賬戶或其 他賬戶及/或以銀行認為適合的方式保留該等款項。
- 主卡持卡人須對透過使用主卡及/或附屬卡進行的任何及所有交易/或由主卡持卡人 及/或附屬卡持卡人招致的債務及責任向銀行承擔責任。附屬卡持卡人應只對其透過 使用其附屬卡進行的任何及所有交易及/或由其招致的債務及責任向銀行承擔責任
- 持卡人根據合約應付之一切費用、收費及利息之詳情已載於收費表內,持卡人須按 收費表支付款項(收費表可於銀行的任何分行索取或書面索取)。銀行可不時按照 合約條款在向持卡人發出通知後修改收費表。
- 持卡人可隨時向銀行發出不少於14天事前書面通知取消信用卡及終止信用卡賬戶 符下人可随时间歇打设山个少点14人事前曾间避对机况信用下及影宜信用下级。 惟儘管信用卡已被取消或信用卡賬戶已被終止,持卡人仍須負責一切透過使用信用 卡所進行之交易,直至全數付清在合約項下之一切款項。於主卡終止後,據其發出 的所有附屬卡將即時自動終止。持卡人若不接受銀行對合約及/或收費表之任何修 訂,則持卡人有權以前述方式終止合約。
- 本中文版僅供參考,若中、英文版有任何矛盾或歧異,概以英文版為準。

Cardholder(s) accept(s) and agree(s) to be bound by all the terms and conditions of Bank of Communications Pacific Credit Card Cardholder Agreement (the "Agreement"). Certain terms and conditions of the Agreement are summarized below for reference only. Cardholder(s) should read the FULL terms and conditions of the Agreement which shall prevail.

- The use or activation of the Credit Card which also includes the Internet Card (the "Card") by the Cardholder or the signing by the Cardholder on the Card shall constitute conclusive evidence of the Cardholder's acceptance of and agreement to be bound by all the terms and conditions of this Agreement. If the Cardholder confirms and activates the Card through the Phone Banking and/ or Internet Banking Services or Customer Services Hotlines (852) 223 95559, the Cardholder is deemed to have accepted and agreed to be bound also by all the terms and conditions of the Bank's General Terms and Ocaritions for Banking Services relating to Phone Banking and/ or Internet Banking Services. Copies of the Bank's General Terms and Conditions for Banking Services are available at all branches of the Bank, and in the Bank's website at www.hk.bankcomm.com. If the Cardholder does not accept the Phone Banking and/ or Internet Banking Services, the Cardholder should apply to the branches of the Bank in person, to cancel the Phone Banking and/ or Internet Banking
- Cardholder(s) shall keep the Card(s) safely and the personal identification number(s) ("PIN") secret and destroy the original printed copy of the PIN(s) immediately. Cardholder(s) must not disclose the PIN(s) to any third party or allow any third party to use the Card(s) or the PIN(s). Cardholder(s) must never write down the PIN(s) on the Card(s) or together with the card account number or on anything usually kept with or near the card(s). Cardholder(s) must not write down or record the PIN(s) without disguising the same. Cardholder(s)shall report to Bank of Communications (Hong Kong) Limited (the "Bank") if the PIN(s) is/are disclosed or known to any other person and/or upon unauthorized use of the Card(s).

  Cardholder(s) shall supply to the Bank from time to time a self-certification as to the status of the Cardholder(s) in the Bank's
- prescribed form and such other documentation and information as the Bank may require for the purpose of performing its due diligence and identification procedures and for compliance with all applicable laws or all other obligations imposed on the Bank or any of its group of companies. If there is any change in circumstances that results in any change in any information furnished to the Bank or any change in the status of the Cardholder(s), (including any change in nationality, tax residence status or residence status, résidence address and mailing address, téléphone or facsimile number and émail

residence status or residence status, residence address and maining address, teleprone or lacismille number and email address), the Cardholder shall promptly notify the Bank in writing. The Cardholder shall ensure that the credit balance of the Card Account will not at any time exceed the amount of (a) US\$50,000 or its equivalent amount in HK Dollars (as determined by the Bank absolutely); or (b) HK\$390,000 (and if any credit balance is in a currency other than HK Dollars, its equivalent amount in HK Dollars (as determined by the Bank absolutely) for the purpose of calculation), whichever amount is less. The Bank shall be entitled (but not obliged) to cancel the Card and terminate the Card Account at any time without notice if the Cardholder is in breach of this obligation

Where the Cardholder has more than one Card issued by the Bank, the total combined credit limit as from time to time approved by the Bank (at its absolute discretion) for the Cardholder for the use of his/her Cards shall be available to the Cardholder under any of the Cards so held by the Cardholder. Where an Internet Account has been opened for the Cardholder, a credit limit in such amount as determined by the Bank will be assigned to the Internet Account. The total combined credit limit available to the Cardholder for his/her Cards as aforesaid shall not be applicable to the Internet Card, which we will be assigned by the Delay resident that the Internet Card. which credit limit shall be subject to such amount as separately assigned by the Bank provided that at all times the credit utilized by the Cardholder in all of his/her Cards (including the Internet Card) shall not exceed the total combined credit limit. Subject to the credit limit of the Internet Account and the terms and conditions of the Agreement, the Cardholder may from time to time set a sub-limit within the said credit limit of the Internet Account subject to the approval of the Bank by such means as from time to time determined by the Bank.

Treats as from the other determined by the balls. Cardholder(s) is/are responsible for repaying any outstanding balance on time and/or immediately upon demand by the Bank and Cardholder(s) is/are liable for late charges if the required minimum payment is not made on or before the payment due date. If any Cardholder is required by any applicable law to make any deduction or withholding, the Cardholder shall promptly pay to the Bank such additional amount as will result in the net amount received by the Bank being equal to the full amount which would have been receivable had there been no deduction or withholding. Any

additional amount paid shall not be treated as interest but as agreed compensation.

The Principal Cardholder may if approved by the Bank repay the debit balances outstanding under his/her Card Account by instalment's subject to such terms and conditions and the payment of such fees and charges as the Bank may from time to time determine.

The Principal Cardholder may if approved by the Bank transfer his/her debit balances due to other authorised financial institutions in respect of credit cards or personal loans of whatever nature acceptable to the Bank to the Card Account subject to such terms and conditions and the payment of such fees and charges as the Bank may from time to time

In the event that the Cardholder(s) defaulted in payment, the Cardholder(s) is/are liable to pay all reasonable costs and expenses incurred by the Bank in the enforcement and recovery of the debts.

10. Cardholder(s) shall not use the Card(s) for any illegal purpose and warrant that all information furnished to the Bank is true and accurate in all respects and does not omit material facts. Cardholder(s) shall be fully liable for and indemnify the Bank against all losses, damages, liabilities, costs and expenses incurred by the Bank as a result of breach by the Cardholder(s) in the discharge or performance of his/their undertakings and obligations in the Agreement or any representation, warranty or statement by the Cardholder(s) in the Agreement or any other document (including self-certification) provided to the Bank

or statement by the Cardnolder(s) in the Agreement or any other document (including self-certification) provided to the Bank is or proves to have been incorrect or misleading when made or deemed to be made.

Provided that the Cardholder(s) has/have not acted fraudulently, with gross negligence or has/have not otherwise failed to inform the Bank as soon as reasonably practicable after having found that the Card(s) has/have been lost or stolen, the maximum liability of the Cardholder(s) for loss, theft or unauthorized use of Card(s) will be HK\$500. If the Cardholder(s) act(s) fraudulently or with gross negligence, the Cardholder(s) shall be fully responsible for all loss and damage arising out of or in connection with the loss, theft and/or unauthorized use of Card(s) and shall indemnify the Bank against all losses, damages, liabilities, costs and expenses incurred by the Bank as a result thereof.

12. Cardholder(s) shall examine and verify the correctness of every entry in any advice, statement of account or confirmation issued by the Bank to the Cardholder(s) which may be in electronic form accessible through the Internet Banking Services and to notify the Bank immediately in writing of any wrongful, irregular and/or unauthorized entry or transaction. The advice, statement of account or confirmation shall in all respects be conclusive unless the Bank receives within 60 days from the date of such advice, statement of account or confirmation such a notification in writing from the Cardholder(s).

date of such advice, statement of account or commination such a notinication in Witing from the Cardinoler(s). The Bank is entitled to set off, at any time and without prior notice, (a) the credit balance in any account(s) of the Principal Cardholder, whether held singly or jointly with other(s) and whether on current savings or time deposit and whether in Hong Kong dollars or any other currency in or towards discharge of the total amount due to the Bank against the debit balance of the Card account(s) (be it attributable to the Principal Cardholder's own use or the Supplementary Cardholder(s)' use of a Card) or (b) the credit balance in any account(s) of a Supplementary Cardholder, whether held singly or jointly with other(s) and whother are considered to the contraction of the contraction of the contraction of the cardinal properties. and whether on current savings or time deposit and whether in Hong Kong dollars or any other currency in or towards discharge of the total amount due to the Bank against the debit balance of the Card account attributable to his/her own use of a Card. For the purpose of set off of funds, the Bank may convert any other currency into Hong Kong dollars at such rates and at such times as the Bank may determine.

14. If the Bank is required by applicable law to make deduction or withholding from any payment payable to the Cardholder(s)

In the Bank's required by applicable law to make deduction of withholding informally payment payable or the Cardholder(s). The Bank shall be entitled to do so without consent or further reference to the Cardholder(s). The Bank shall not be required to increase any payment in respect of such deduction or withholding or otherwise compensate the Cardholder(s) for any losses. The Bank's determination as to the applicability of such deduction or withholding requirement shall be binding on the Cardholder(s) and pending its determination, the Bank has the absolute discretion to deposit any such monies into a sundry or other account and/or retain such monies in such manner as the Bank deems appropriate.

sundry or other account and/or retain such monies in such manner as the Bank deems appropriate.

15. The Principal Cardholder shall be liable to the Bank for any and all transactions effected through the use of the Principal card and/or the Supplementary cardfolder shall only be liable to the Bank for any and all transactions effected through the Supplementary card and/or debts and liabilities incurred by the Principal Cardholder and/or the Supplementary card and/or debts and liabilities incurred by him/her.

16. All fees, charges and interests payable by the Cardholder(s) under the Agreement are more particularly set out in and shall be paid according to the Bank's Fees Schedule (copies of which are available at any branch of the Bank or upon written request). The Bank may from time to time revise the Fees Schedule by notifying the changes to the Cardholder(s) in accordance with the terms of the Agreement.

accordance with reterns of the Agreement. The Cardholder(s) may at any time cancel the Card and terminate the Card(s) account by giving not less than 14 days' prior written notice to the Bank, provided that the Cardholder(s) shall remain liable for all transactions effected through the use of whitel house to the bank, provided that the Cardiology state that the Cardiology of the Cardiology of

may terminate the Agreement by the means aforesaid.

18. The Chinese version is for reference only and in the event of any conflicts or discrepancies between the Chinese and English

Please download the full version of the Agreement via the Bank website www.hk.bankcomm.com. Bank of Communications (Hong Kong) Limited (A wholly owned subsidiary of Bank of Communications Co., Ltd.)

# 關於個人資料(私隱)條例(「條例」)致客戶的通知

## Notice to Customers relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance (the "Ordinance")

- (一)客戶在開立或延續戶口、建立或延續銀行信貸或銀行提供服務時,需要不時向銀行提供有關的資料。
- (二)若未能向銀行提供該等資料可能會導致銀行無法開立或延續戶口或建立或延續銀行 信貸或提供銀行服務。
- (三)客戶與銀行在延續正常業務運作中,例如:當客戶開出支票或存款時,銀行亦會收集客戶的資料。
- (四) 客戶的資料可能會用於下列用途:
  - (i) 提供服務和信貸融通給客戶之日常運作;
  - (ii) 在客戶申請信貸時,及於通常每年進行一次或以上的定期或特別信貸覆核時, 進行信貸調查;
  - (iii) 編制及維持銀行的信貸評分模式;
  - (iv) 協助其他金融機構作信貸調查及追討債務;
  - (v) 確保客戶持續維持可靠信用;
  - (vi) 設計供客戶使用的財務服務或有關產品;
  - (vii) 推廣服務、產品及其他標的(詳情請參閱以下(七)段);
  - (viii) 計算銀行與客戶之間的債權和債務;
  - (ix) 向客戶及為客戶的責任提供抵押的人士追收欠款;
  - (x)履行根據下列適用於銀行或銀行被期望遵守的就披露及使用資料的義務、規定或 安排:
    - (1)不論於香港特別行政區境內或境外及不論目前或將來存在的對其具法律約束 力或適用的任何法律(例如:稅務條例及其條文,包括該等涉及自動交換財 務賬戶資料的條文);
    - (2)不論於香港特別行政區境內或境外及不論目前或將來存在的任何法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關,或金融服務供應商的自律監管或行業組織或協會作出或發出的任何指引或指導(例如:由稅務局作出或發出的指引或指導,包括該等涉及自動交換財務賬戶資料的指引或指導);
    - (3)銀行因其位於或跟相關本地或外地的法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關,或自律監管或行業組織或協會的司法管轄區有關的金融、商業、業務或其他利益或活動,而向該等本地或外地的法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關,或金融服務供應商的自律監管或行業組織或協會承擔或被彼等施加的任何目前或將來的合約或其他承諾;
  - (xi)遵守銀行集團為符合制裁或預防或偵測清洗黑錢、恐怖分子融資活動或其他非 法活動的任何方案就於銀行集團內共用資料及資訊及/或資料及資訊的任何其 他使用而指定的任何義務、要求、政策、程序、措施或安排;
  - (xii) 使銀行的實在或建議承讓人、或銀行對客戶享有的權利的參與人或附屬參與人評核擬成為轉讓、參與或附屬參與的交易;及

(xiii) 與上述有關的用途。

- (五)銀行會對其持有客戶資料保密,但銀行在認為有需要或適當時可把該等資料提供給下述各方作以上(四)段列出的用途:
  - (i) 就銀行業務運作向銀行提供行政、電訊、電腦、付款或證券結算或其他有關服務的任何代理人、承辦商或第三方服務供應者;
  - (ii) 任何對銀行有保密責任的人士,包括銀行集團內已承諾保持該資料保密的成員公司;
  - (iii) 付款銀行向出票人提供已付款支票的副本(而其中可能載有關於收款人的資料);
  - (iv) 信貸資料服務機構,以及在客戶欠賬時,則可將該等資料提供給收數公司;
  - (v)銀行根據對銀行具法律約束力或適用的任何法律規定,或根據及為符合任何法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關,或金融服務供應商的自律監管或行業組織或協會作出或發出的並期望銀行遵守的任何指引或指導,或根據銀行向本地或外地的法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關,或金融服務供應商的自律監管或行業組織或協會的任何合約或其他承諾(以上不論於香港特別行政區境內或境外及不論目前或將來存在的),而有義務或以其他方式被要求向其披露該等資料的任何人士;
  - (vi)銀行的任何實在或建議承讓人或就銀行對客戶享有的權利的參與人或附屬參與人或受讓人;及
  - (vii) (1)銀行集團成員公司;
    - (2)第三方金融機構、保險公司、信用卡公司、證券及投資服務供應商;
    - (3)第三方獎賞、客戶或會員、合作品牌及優惠計劃提供者;
    - (4)銀行及銀行集團成員公司合作的合作品牌夥伴(該等合作品牌夥伴名稱會於有關服務及產品的申請表格上列明);
    - (5)慈善或非牟利機構;及
    - (6)銀行聘用的第三方服務供應商(包括但不限於郵遞機構、電訊公司、電話銷售及 直銷代理人、電話服務中心、數據資料處理公司及資訊科技公司)作以上(四) (vii)段所列的用途。

有關資料可能被轉移至香港特別行政區境外。

- (六) 就客戶(不論以借款人、按揭人或擔保人身分,以及不論以客戶本人單名或與其他人士聯名方式)於2011年4月1日當日或以後申請的按揭有關的資料,銀行可能會把下列客戶資料(包括不時更新任何下列資料的資料)以銀行及/或代理人的名義提供予信貸資料服務機構:
  - (i) 全名;
  - (ii) 就每宗按揭的身分(即作為借款人、按揭人或擔保人,及以客戶本人單名或與其他人士聯名方式);
  - (iii) 香港身分證號碼或旅遊證件號碼;
  - (iv) 出生日期;
  - (v) 通訊地址;
  - (vi) 就每宗按揭的按揭賬戶號碼;
  - (vii) 就每宗按揭的信貸種類;
  - (viii) 就每宗按揭的按揭賬戶狀況(如有效、已結束、已撇賬(因破產令導致除外)、 因破產令導致已撇賬);
  - (ix) 就每宗按揭的按揭賬戶結束日期(如適用)。

信貸資料服務機構將使用上述由銀行提供的資料統計客戶(分別以借款人、按揭人 或擔保人身分,及以客戶本人單名或與其他人士聯名方式)不時於香港信貸提供者 間持有的按揭宗數,並存於信貸資料服務機構的個人信貸資料庫內供信貸提供者共 用(須受根據條例核准及發出的個人信貸資料實務守則的規定所限)。

# (七) 在直接促銷中使用資料

銀行擬把客戶資料用於直接促銷,而銀行為該用途須獲得客戶同意(包括表示不反 對)。就此,請注意:

- (i)銀行可能把銀行不時持有的客戶姓名、聯絡資料、產品及服務組合資料、交易模式及行為、財務背景及人口統計數據用於直接促銷;
- (ii) 可用作促銷下列類別的服務、產品及促銷標的:
  - (1) 財務、保險、信用卡、銀行及相關服務及產品;
  - (2) 獎賞、客戶或會員或優惠計劃及相關服務及產品;
  - (3) 銀行合作品牌夥伴提供之服務及產品(該等合作品牌夥伴名稱會於有關服務及產品的申請表格上列明);及
  - (4) 為慈善及 / 或非牟利用途的捐款及捐贈;
- (iii) 上述服務、產品及促銷標的可能由銀行及/或下列各方提供或(就捐款及捐贈而言)徵求:
  - (1)銀行集團成員公司;

  - (3)第三方獎賞、客戶或會員、合作品牌或優惠計劃提供者;
  - (4)銀行及銀行集團成員公司合作的合作品牌夥伴(該等合作品牌夥伴名稱會於有關服務及產品的申請表格上列明);及

(5)慈善或非牟利機構;

- (iv)除由銀行促銷上述服務、產品及促銷標的以外,銀行亦擬將以上(七)(i)段所述的資料提供予以上(七)(ii)段所述的全部或任何人士,以供該等人士在促銷該等服務、產品及促銷標的中使用,而銀行為此用途須獲得客戶書面同意(包括表示不反對);
- (v)銀行可能因如以上(七)(iv)段所述將資料提供予其他人士而獲得金錢或其他財產的回報。如銀行會因提供資料予其他人士而獲得任何金錢或其他財產的回報,銀行會於以上(七)(iv)段所述徵求客戶同意或不反對時如是通知客戶。

如客戶不希望銀行如上述使用其資料或將其資料提供予其他人士作直接促銷用途, 客戶可通知銀行行使其選擇權拒絕促銷。

- (八) 根據條例中的條款及根據條例核准和發出的個人信貸資料實務守則,任何客戶有權:
  - (i) 查核銀行是否持有他 / 她的資料及查閱該等資料;
  - (ii) 要求銀行改正任何有關他 / 她的不準確的資料:
  - (iii) 查明銀行對於資料的政策及慣例和獲告知銀行持有的個人資料種類;
  - (iv)查詢並獲銀行回覆,例行向信貸資料服務機構或收數公司披露的資料類別,及 獲銀行提供進一步資料,以便向有關信貸資料服務機構或收數公司提出查閱和 改正資料的要求;及
  - (v) 就銀行向信貸資料服務機構提供的任何賬戶資料(為免生疑問,包括任何賬戶還款資料),於全數清還欠賬後結束賬戶時,指示銀行要求信貸資料服務機構自其資料庫中刪除該等賬戶資料,但指示必須於賬戶結束後五年內提出及於緊接終止信貸前五年內沒有任何拖欠為期超過60日的欠款。賬戶還款資料包括上次到期的還款額,上次報告期間(即緊接銀行上次向信貸資料服務機構提供賬戶資料)不多於31日的期間)所作還款額,剩餘可用信貸額或未償還數額及欠款資料(即過期欠款額及逾期還款日數,清遷過期欠款的日期,及全數清遷拖欠為期超過60日的欠款的日期(如有))。
- (九)如賬戶出現任何拖欠還款情况,除非拖欠金額在由拖欠日期起計60日屆滿前全數清 還或已撇賬(因破產令導致撇賬除外),否則賬戶還款資料(定義見以上(八)(v) 段)會在全數清還該拖欠還款後被信貸資料服務機構繼續保留多五年。
- (十)如客戶因被頒布破產令而導致任何賬戶金額被撇賬,不論賬戶還款資料有否顯示任何拖欠為期超過60日的還款,該賬戶還款資料(定義見以上(八)(v)段))會在全數清還該拖欠還款後被信貸資料服務機構繼續保留多五年,或由客戶提出證據通知信貸資料服務機構其已獲解除破產令後保留多五年(以較早出現的情況為準)。
- (十一) 根據條例的條款,銀行有權就處理任何查閱資料的要求收取合理費用。
- (十二)任何關於查閱或改正資料,或素取關於資料政策及慣例或所持有的資料種類的要求,應向下列人士提出:

資料保護主任

交通銀行(香港)有限公司

中環畢打街20號

傳真: 2833 6561

- (十三)銀行在批核信貸申請時,可能參考由信貸資料服務機構提供有關客戶的信貸報告。 假如客戶有意索取有關報告,可要求銀行提供有關信貸資料服務機構的聯絡詳情。
- (十四) 本通知不會限制客戶在條例下所享有的權利。

日期:2018年1月29日

注意:本通知中英文本如有歧異,概以英文本為準。

# 關於個人資料(私隱)條例(「條例」)致客戶的通知

## Notice to Customers relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance (the "Ordinance")

- From time to time, it is necessary for customers to supply the Bank with data in connection with the opening or continuation of accounts and the establishment or continuation of banking facilities or provision of banking services.
- Failure to supply such data may result in the Bank being unable to open or continue accounts or
- establish or continue banking facilities or provide banking services.

  It is also the case that data are collected from customers in the ordinary course of the continuation of the banking relationship, for example, when customers write cheques or deposit money. (C)
- The purposes for which data relating to a customer may be used are as follows: (d)
- the daily operation of the services and credit facilities provided to customers;
- conducting credit checks at the time of application for credit and at the time of regular or special reviews which normally will take place one or more times each year; (ii)
- (iii) creating and maintaining the Bank's credit scoring models;
- (iv) assisting other financial institutions to conduct credit checks and collect debts;
- ensuring ongoing credit worthiness of customers;
- designing financial services or related products for customers' use;
- marketing services ,products and other subjects (please see further details in paragraph (g) below); (vii)
- determining the amounts owed to or by customers;
- collection of amounts outstanding from customers and those providing security for customers'
- complying with the obligations, requirements or arrangements for disclosing and using data that apply to the Bank or that it is expected to comply according to:
  - any law binding or applying to it within or outside the Hong Kong Special Administrative Region ("Hong Kong SAR") existing currently and in the future (e.g. the Inland Revenue Ordinance and its provisions including those concerning automatic exchange of financial account information);
  - (2) any guidelines or guidance given or issued by any legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations of financial services providers within or outside the Hong Kong SAR existing currently and in the future(e.g. guidelines or guidance given or issued by the Inland Revenue Department including those concerning automatic exchange of financial account information);
  - (3) any present or future contractual or other commitment with local or foreign legal, regulatory, any present or future contractual or other confinitionent with local or foreign legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations of financial services providers that is assumed by or imposed on the Bank by reason of its financial, commercial, business or other interests or activities in or related to the jurisdiction of the relevant local or foreign legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authority, or self-regulatory or industry bodies or associations;
- complying with any obligations, requirements, policies, procedures, measures or arrangements for sharing data and information within the group of the Bank and/or any other use of data and information in accordance with any group-wide programmes for compliance with sanctions or prevention or detection of money laundering, terrorist financing or other unlawful activities; enabling an actual or proposed assignee of the Bank, or participant or sub-participant of the Bank's rights in respect of the customer to evaluate the transaction intended to be the subject of the
- assignment, participation or sub-participation; and
- (xiii) purposes relating thereto.
- Data held by the Bank relating to a customer will be kept confidential but the Bank may, where it considers necessary or appropriate, provide such information to the following parties for the purposes set out in paragraph (d) above:any agent, contractor or third party service provider who provides administrative, telecommunications, computer, payment or securities clearing or other services to the Bank in connection with the (e)
- (i) operation of its business;
- any other person under a duty of confidentiality to the Bank including a group company of the Bank which has undertaken to keep such information confidential; (ii)
- the drawee bank providing a copy of a paid cheque (which may contain information about the (iii)
- credit reference agencies and, in the event of default, to debt collection agencies;
- any person to whom the Bank is under an obligation or otherwise required to make disclosure any person to whom the Bank is under an obligation or otherwise required to make disclosure under the requirements of any law binding on or applying to the Bank, or any disclosure under and for the purposes of any guidelines or guidance given or issued by any legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations of financial services providers with which the Bank are expected to comply, or any disclosure pursuant to any contractual or other commitment of the Bank with local or foreign legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations of financial services providers, all of which may be within or outside the Hong Kong SAR and may be existing currently and in the future; any actual or proposed assignee of the Bank or participant or sub-participant or transferee of the Bank's rights in respect of the gustomer; and
- Bank's rights in respect of the customer; and
- (1) the Bank's group companies;
  - (2) third party financial institutions, insurers, credit card companies, securities and investment services providers;
  - (3) third party reward, loyalty, co-branding and privileges programme providers;
  - co-branding partners of the Bank and the Bank's group companies (the names of such co-branding partners can be found in the application form(s) for the relevant services and products, as the case may be);
  - (5) charitable or non-profit making organizations; and
  - (6) external service providers (including but not limited to mailing houses, telecommunications companies, telemarketing and direct sales agents, call centres, data processing companies and information technology companies) that the Bank engages for the purposes set out in paragraph (d) (vii) above.

Such information may be transferred to a place outside Hong Kong SAR.

- With respect to data in connection with mortgages applied by a customer (whether as a borrower, mortgagor or guarantor and whether in the customer's sole name or in joint names with others) on or after 1 April 2011, the following data relating to the customer (including any updated data of any of the following data from time to time) may be provided by the Bank, on its own behalf and/or as agent, to a credit reference agency:
- full name:
- capacity in respect of each mortgage (as borrower, mortgagor or guarantor, and whether in the customer's sole name or in joint names with others);
- Hong Kong Identity Card Number or travel document number;
- date of birth;
- (v) correspondence address;
- mortgage account number in respect of each mortgage; (vi)
- type of the facility in respect of each mortgage;
- mortgage account status in respect of each mortgage (e.g., active, closed, write-off (other than due to a bankruptcy order); and (viii)
- if any, mortgage account closed date in respect of each mortgage

The credit reference agency will use the above data supplied by the Bank for the purposes of compiling a count of the number of mortgages from time to time held by the customer with credit providers in Hong

Kong SAR, as borrower, mortgagor or guarantor respectively and whether in the customer's sole name or in joint names with others, for sharing in the consumer credit database of the credit reference agency by credit providers (subject to the requirements of the Code of Practice on Consumer Credit Data approved and issued under the Ordinance)

## USE OF DATA IN DIRECT MARKETING

The Bank intends to use a customer's data in direct marketing and the Bank requires the customer's consent (which includes an indication of no objection) for that purpose. In this connection, please note

- the name, contact details, products and services portfolio information, transaction pattern and behaviour, financial background and demographic data of a customer held by the Bank from time to time may be used by the Bank in direct marketing;
- the following classes of services, products and subjects may be marketed:
  - (1) financial, insurance, credit card, banking and related services and products;
  - (2) reward, loyalty or privileges programmes and related services and products;
  - (3) services and products offered by the Bank's co-branding partners (the names of such co-branding partners can be found in the application form(s) for the relevant services and products, as the case may be); and
  - (4) donations and contributions for charitable and/or non-profit making purposes;
- the above services, products and subjects may be provided or (in the case of donations and contributions) solicited by the Bank and/or:
  - (1) the Bank's group companies;
  - (2) third party financial institutions, insurers, credit card companies, securities and investment services providers;
  - third party reward, loyalty, co-branding or privileges programme providers;
  - co-branding partners of the Bank and the Bank's group companies (the names of such co-branding partners can be found in the application form(s) for the relevant services and products, as the case may be); and
  - (5) charitable or non-profit making organisations;
  - in addition to marketing the above services, products and subjects itself, the Bank also intends to provide the data described in paragraph (g)(i) above to all or any of the persons described in paragraph (g)(iii) above for use by them in marketing those services, products and subjects, and the Bank requires the customer's written consent (which includes an indication of no election) for that purpose. objection) for that purpose;
  - The Bank may receive money or other property in return for providing the data to the other persons in paragraph (g)(iv) above and, when requesting the customer's consent or no objection as described in paragraph (g)(iv) above, the Bank will inform the customer if it will receive any money or other property in return for providing the data to the other persons.

If a customer does not wish the Bank to use or provide to other persons his data for use in direct marketing as described above, the customer may exercise his opt-out right by notifying the Bank

- Under and in accordance with the terms of the Ordinance and the Code of Practice on Consumer Credit Data approved and issued under the Ordinance, any customer has the right:
- to check whether the Bank holds data about him/her and of access to such data;
- to require the Bank to correct any data relating to him/her which is inaccurate;
- to ascertain the Bank's policies and practices in relation to data and to be informed of the kind of personal data held by the Bank; (iii)
- to be informed on request which items of data are routinely disclosed to credit reference agencies or debt collection agencies, and be provided with further information to enable the making of an access and correction request to the relevant credit reference agency or debt collection agency;
- and in relation to any account data (including, for the avoidance of doubt, any account repayment data) which has been provided by the Bank to a credit reference agency, to instruct the Bank, upon termination of the account by full repayment, to make a request to the credit reference agency to delete such account data from its database, as long as the instruction is given within five years of termination and at no time was there any default of payment in relation to the account, lasting in excess of 60 days within five years immediately before account termination. Account repayment data include amount last due, amount of payment made during the last reporting period (being a period not exceeding 31 days immediately preceding the last contribution of account data by the Bank to a credit reference agency), remaining available credit or outstanding balance and default data (being amount past due and number of days past due, date of settlement of amount past due, and date of final settlement of amount in default lasting in excess of 60 days (if anyl)).
- In the event of any default of payment relating to an account, unless the amount in default is fully repaid or written off (other than due to a bankruptcy order) before the expiry of 60 days from the date such default occurred, the account repayment data (as defined in paragraph (h)(v) above) may be retained by the credit reference agency until the expiry of five years from the date of final settlement of the amount in default. settlement of the amount in default.
- In the event any amount in an account is written-off due to a bankruptcy order being made against a customer, the account repayment data (as defined in paragraph (h)(v) above) may be retained by the credit reference agency, regardless of whether the account repayment data reveal any default of payment lasting in excess of 60 days, until the expiry of five years from the date of final settlement of the amount in default or the expiry of five years from the date of fischarge from a bankruptcy as notified by the customer with evidence to the credit reference agency, whichever is confirm. earlier.
- In accordance with the terms of the Ordinance, the Bank has the right to charge a reasonable fee for the processing of any data access request.
- The person to whom requests for access to data or correction of data or for information regarding policies and practices and kinds of data held are to be addressed is as follows:-

The Data Protection Officer Bank of Communications (Hong Kong) Limited

20 Pedder Street, Central, Hong Kong

Fax: 2833 6561

- The Bank may have obtained a credit report on the customer from a credit reference agency in considering any application for credit. In the event the customer wishes to access the credit report, the Bank will advise the contact details of the relevant credit reference agency.
- Nothing in this Notice shall limit the rights of customers under the Ordinance.

Date: 29 Jan, 2018

Note: In case of discrepancies between the English and Chinese versions of this Notice, the English version shall prevai

年利率及財務費用	
購物簽賬實際年利率	當客戶開立賬戶時,購物簽賬實際年利率為 <b>34.49%</b> 2 ,但會不時作出檢討。如果客戶在每月的到期繳款日或 之前支付全數欠款,銀行不會向客戶收取利息。否則, 利息將按(i)上一期結單結單日之後按日計息,直至 全數清還為止,以及(ii)所有在上一期結單結單日後 的所有新過賬交易款項須根據交易日期起按日計息,直 至全數清還為止。
現金透支實際年利率	當客戶開立賬戶時,現金透支實際年利率為 <b>37.14%</b> <sup>2</sup> ,但會不時作出檢討。利息會由透支日期起按日計息, 直至全數清還為止。
拖欠下的實際年利率	不適用
免息還款期	■ 購物簽賬: 長達55天 ■ 現金透支: 不設免息還款期
最低還款額	- 如總結欠相等於 <b>港幣200元</b> 或以上,最低還款額將為以下項目的總和: (i) 所有記誌於本期信用卡戶口結單上的收費、費用、開支、利息及/或財務費用; (ii) 任何於上期信用卡戶口結單日期後產生且超越信用限額的金額;及 (iii) 扣除所有記誌於信用卡戶口的收費、費用、開支、利息及/或財務費用後的結單總結欠的1%,或港幣200元(以較高者為準),另加任何未償還的最低還款額。 - 如總結欠少於港幣200元,最低還款額將為總結欠。

收費項目				
會員年費		主卡	<u>附屬卡</u>	
(以每張卡計)	普通卡 淮	幣220元	港幣110元	
	金卡 淮	幣480元	港幣240元	
	白金卡 港	幣1,000元	港幣500元	
現金透支	每筆現金透:	支金額之3.5%	(最低 <b>港幣100元</b> )	
外幣交易相關費用	按照威士國	<u></u> 際組織於結算日	 Ⅰ所釐訂之匯率折算為港	
	幣,另加 <b>1.</b>	<b>95%</b> 之手續費	(當中包括威士國際組織	
	向銀行收取的	的 <b>1%</b> 交易徵費	0	
以港幣支付外幣簽賬	客戶在外地	消費時,有時候	以理擇以港幣支付外幣	
的有關費用	簽賬。此選:	項屬海外商戶的	直接安排,而非由信用	
			於簽賬前向該商戶查詢有	
			為以港幣支付外幣簽賬,	
	所涉及的費	用可能會較以夕	幣簽賬的手續費為高。	
	銀行不會就.	此等以港幣支付	† 外幣簽賬的交易收取額	
	外手續費。			
逾期費用	每期港幣2	50元或相等於	最低還款額之金額(以較	
	低者為準)		<u> </u>	
過額費用	每期 <b>港幣18</b>	30元		
退票或直接扣款或	每次/每張退	票 <b>港幣120元</b>		
自動轉賬被退回費用				

註: 上述財務費用名稱相等於現行「交通銀行信用卡收費表」內之項目名稱, 下列為有關項目名稱之對照表

	本行收費表之對應名稱
購物簽賬實際年利率	未繳清購物簽賬利息
現金透支實際年利率	現金透支利息
拖欠下的實際年利率	不適用
免息還款期	免息還款期
最低還款額	最低還款額
會員年費	年費
現金透支	現金透支手續費
外幣交易相關費用	海外交易/外幣兑換手續費
逾期費用	逾期收費
過額費用	超越信用限額手續費
退票或直接扣款或 自動轉賬被退回費用	退票或直接扣款或自動轉賬被退回收費

- 此收費聲明僅供參考。交通銀行(香港)有限公司(「銀行」)保留絕對酌情權利以不時修訂或更改以上各項費用及收費(包括金額或比率)及或調整此收費聲明。任何該等修訂、更改及調整在銀行按照「交通銀行太平洋信用卡持卡 2.人合約」之條款通知持卡人後生效。
- 上述之實際年利率乃根據香港金融管理局在銀行營運守則有關指引中建議採用。 的淨現值法及假設並以小數後兩個位計算
- 3. 此收費聲明只列出重要收費項目。如欲查閱「交通銀行信用卡收費表」 全文版本,請致電銀行客戶服務熱線(852)223 95559或瀏覽銀行網址: 4. www.hk.bankcomm.com o
- 此收費聲明的中文版僅供參考,若中、英文版本有任何矛盾或歧異,概以英文 版本為準。

日期:2018年1月29日

交通銀行(香港)有限公司(交通銀行股份有限公司全資附屬公司)

INTEREST RATES AND FIN	ANCE CHARGES
Annualized Percentage Rate (APR) for Retail Purchase	<b>34.49%</b> <sup>2</sup> when customers open an account and it will be reviewed from time to time. The Bank will not charge customers interest if customers pay the balance in full by the due date each month. Otherwise, interest will be charged on (i) the outstanding balance from the next calendar day of the previous credit card statement date on a daily basis until payment in full and (ii) the amount of each new transaction (entered into since the previous statement date) from the date of that new transaction on a daily basis until payment in full.
APR for Cash Advance	<b>37.14%</b> <sup>2</sup> when customers open an account and it will be reviewed from time to time. Interest will be charged on the amount of cash advance from the date of the transaction on a daily basis until payment in full.
Delinquent APR	Not applicable
Interest Free Period	■ Up to 55 days for Retail Purchase ■ No interest-free period on Cash Advance
Minimum Payment	- If the total outstanding balance is <b>HKD200</b> or above, the minimum payment will be the sum of the followings: (i) all charges, fees, costs, expenses, interests and/or finance charges posted to the current statement of Card Account; (ii) any amount in excess of the credit limit incurred after last statement date; and (iii) <b>1%</b> of the statement balance excluding all charges, fees, costs, expenses, interests and/or finance charges posted to the Card Account, or <b>HKD200</b> , whichever is higher plus any outstanding minimum payment If the total outstanding balance is less than <b>HKD200</b> , the minimum payment will be the total outstanding balance.

FEES		
<b>Annual Membership Fee</b>	Principal Card Supplementary Card	
(per card)	Classic         HKD220         HKD110           Gold         HKD480         HKD240           Platinum         HKD1,000         HKD500	
Cash Advance	<b>3.5%</b> of the cash advance amount per transaction (minimum <b>HKD100</b> )	
Fees relating to Foreign Currency Transaction	The prevailing exchange rate as determined by VISA International on the conversion date plus <b>1.95%</b> handling charge (inclusive of a fee charged by VISA International to the Bank at the rate of <b>1%</b> ).	
Fee relating to Settling Foreign Currency Transaction in Hong Kong Dollars	Customers may sometimes be offered the option to settle foreign currency transactions in Hong Kong dollars at the point of sale overseas. Such option is a direct arrangement offered by the overseas merchants and not the card issuer. In such cases, customers are reminded to ask the merchants for the foreign currency exchange rates and the percentage of handling fees to be applied before the transactions are entered into since settling foreign currency transactions in Hong Kong dollars may involve a cost higher than the foreign currency transaction handling fee. The Bank will not impose any additional charges on settling these foreign currency transactions in Hong Kong dollars.	
Late Payment Fee	<b>HKD250</b> or an amount equal to Minimum Payment amount (whichever is lower) per statement cycle	
Over-the-limit Fee	HKD180 per statement cycle	
Returned Payment Fee	HKD120 per returned payment / bounced cheque	

The above fees and charges are equivalent to the fees and charges stated in "Bank of Communications Credit Card Fees Schedule". Below is the table for comparison,

	Corresponding Terms in our Bank
APR for Retail Purchase	Interest on Unsettled Retail Purchase
APR for Cash Advance	Interest on Cash Advance
Delinquent APR	Not applicable
Interest Free Period	Interest Free Repayment Period
Minimum Payment	Minimum Payment
Annual Membership Fee	Annual Fee
Cash Advance	Cash Advance Handling Fee
Fees relating to Foreign Currency Transaction	Overseas Transaction / Foreign Exchange Conversion Charge
Late Payment Fee	Late Charge
Over-the-limit Fee	Overlimit Handling Charge
Returned Payment Fee	Rejected Direct Debit or Autopay Transaction/Bounce Cheque Charge

- 1. This Key Facts Statement is for reference only. Bank of Communications (Hong Kong) Limited (the "Bank") reserves the right to amend or vary all the above fees and charges (as the amount(s) and / or rate(s)) and/or to revise this Key Facts Statement from time to time at its absolute discretion. Any such amendment, variations and changes shall become effective after notifying the same to the cardholders in accordance with the terms of "Bank of Communications Pacific Credit Card Cardholder Agreement".

  2. The Annualized Percentage Rates (APRs) of interest are calculated in accordance with the Net Present Value method and assumptions set by the Hong Kong Monetary Authority in the relevant guidelines as referred to in the Code of Banking Practice and is rounded up to the nearest 2 decimal places.

  3. This Key Facts Statement states the key fees and charges only. For full version of "Bank of Communications Credit Card Fees Schedule", please call the Bank's Customer Services Hotline (852) 223 95559 or visit the Bank's website: www.hk.bankcomm.com.

  4. The Chinese version of this Key Facts Statement is for reference only and in the event of any conflicts or discrepancies between the Chinese and English versions, the English version shall prevail.

- discrepancies between the Chinese and English versions, the English version shall prevail.

Date: 29 January 2018

Bank of Communications (Hong Kong) Limited (A wholly owned subsidiary of Bank of Communications Co., Ltd.)

# 迎新禮品換領條款及細則 Terms & Conditions for Welcome Gift Redemption

- 1. 申請人須於2018年7月31日或之前成功申請由交通銀行(香港)有限公司(「銀行」)
- 於香港發行的MI信用卡,方可享有推廣慶惠及迎新禮品。 成功申請1張主卡之申請人,可選擇免費換領「HK\$500保費現金券」或「HK\$500交 銀強積金基金單位回贈券」或「HK\$200信用卡簽賬回贈」。卡戶須於新卡發出日期
- 超3個月內累積購物簽賬或現金透支滿HK\$4,500·方可享有推廣優惠之迎新禮品。 3.購物簽賬包括(1)本地零售簽賬交易、(2)以外幣(即非港幣)之海外零售簽賬交易、(3)網上購物之零售簽賬交易及(4)八達通自動增值服務之交易。購物簽賬並 勿、(3)網上購物人零售食賬父易及(4)八達通自動增值服務之交易。購物簽賬並不包括信用額套現/簽賬分期供款、結餘轉戶金額、強積金/自積金供款、所有經本行網上銀行繳費服務交易、購買賭場籌碼、購買旅行支票、所有信用卡收費繳款(例如:年費、財務收費等)及銀行不時指定之信用卡交易。
  4.未誌賬/取消/退款的交易及任何被發現為欺詐交易或最終被取消/退款的交易,皆為不合資格簽賬。
- 5.合資格簽賬必須於發卡後3個月內入賬,否則不論任何原因而造成延遲入賬(包括但 5. 合資格發版必須於發下後3個月內入版, 台別不調任刊原因而這成延煙入版(包括但不限於因爭議交易、退單交易或商戶延遲交單等), 有關交易款項均不適用於是次推廣計劃簽賬/有關交易款項均屬不合資格的簽賬。
   6. 迎新禮品一經選定,將不可更改為其他禮品。迎新禮品數量有限,先到先得。若所選之迎新禮品換罄,銀行有權以其他禮品代替。迎新禮品不可兑換現金。
- 之规制侵品换备,銀行有權以其他侵品代資。规制侵品不可兑換現金。 7. 禮品換領信將於持卡人達到有關禮品換領所需之購物簽賬或現金透支要求後2星期內 寄出予主卡持卡人於銀行記錄的本地通訊地址(選擇「HK\$200信用卡簽賬回贈」之 持卡人除外)。禮品換領信如有遺失、被竊或損毀,銀行將不會補發。 8. 「HK\$200信用卡簽賬回贈」將於持卡人達到有關禮品換領所需之購物簽賬或現金透 支要求後6星期內直接存入主卡賬戶。有關簽賬回贈不可兑換為現金及不可轉讓。提
- 取或轉出該簽賬回贈之任何金額將被視為現金透支。

- 取或轉出該簽賬回贈之任何金額將被視為現金透支。

  9. 如主卡持卡人於新發卡後13個月內取消信用卡,銀行將會保留就每張被取消的主卡向持卡人有關賬戶內扣除HK\$600之行政費用而毋須事前通知。

  10. 申請人如於現在持有或過去12個月內實持有銀行發出任何卡種之主卡,即使成功批核及發卡亦不會穩體任何推廣優惠之迎新禮品。

  11. 如持卡人在不符合換領資格的情況下換領迎新禮品、重複換領迎新禮品、以(銀行決定認為)不符合規格的交易換領迎新禮品或對此推廣活動涉及任何詐騙行為,銀行有權就每張主卡向每位持卡人收取HK\$600行政費用(當中已包括已存入信用卡賬戶的迎新禮品價值的的權利。有關費用將從主卡持卡人的信用卡賬戶內扣除。

  12.於獲取迎新禮品時,信用卡之信用狀況必須良好及仍然有效。

  13. 禮品價值、資料及圖片只供參考,概以實物為準。所有迎新禮品(「HK\$200信用卡簽賬回贈」除外)均由商戶提供,因此所有有關商品之服務或質素,銀行一概不承擔任何責任。有關商戶將承擔所有商品及服務的法律責任。如有任何有關商品及/或服務的爭議或投訴,應直接與商戶聯絡。

  14. 使用「HK\$500份人費現金券」或「HK\$500交銀強積金基金單位回贈券」之獎賞須受有
- 14.使用「HK\$500保費現金券」或「HK\$500交銀強積金基金單位回贈券」之獎賞須受有 關條款及細則約束。
- 15.銀行有權隨時修改此條款及細則、更改或取消此迎新優惠而毋須事先通知申請人。銀行亦保留向持卡人即時追討所有未償還之金額、利息及有關費用之權利。如有任何爭 ,銀行的決定將為最終及不可被推翻的
- 16.除申請人及銀行以外,並無其他人士有權根據香港法例第623章《合約(第三者權利)條例》強制執行本條款及細則的任何條文,或享有本條款及細則的任何條文下的
- 17.本推廣優惠條款及細則之中、英文版本如有任何歧異,一概以中文版本為準。
- Applicant must have successfully applied for MI Credit Card issued by Bank of Communications (Hong Kong) Limited (the 'Bank') in Hong Kong on or before 31 July 2018 to enjoy the promotional offer and welcome gifts.
   Applicant who successfully applied for a Principal Card is entitled to receive
- HK\$500 Insurance Cash Coupon or HK\$500 BCOM MPF Unit Rebate Coupon or HK\$200 Credit Card Cash Rebate. Cardholders must accumulate retail purchase or cash advance of HK\$4,500 or above within 3 months from the new credit card issue date to receive the welcome gift.

  3.Retail purchase includes (1) Local retail transaction, (2) Foreign retail transaction (non HKD), (3) Online retail transaction and (4) Octopus AAVS transaction.
- Retail purchase does not include cash/purchase instalment amount, balance transfer amount, MPF/SVC contribution, all online bill payment via webpage of the Bank, purchase of casino chips, purchase of traveler's cheque, payment of all credit card charges (e.g. annual fees, finance charges, etc.) and any credit
- card transactions designated by the Bank from time to time.
  4.Un-posted/cancelled/refunded transactions and transactions that are found fraudulent or eventually cancelled/refunded will be considered as ineligible
- 5. Eligible spending transactions must be posted into designated credit card account within 3 months from the new credit card issue date. Other unposted transactions (including but not limit to dispute transactions, reversal transactions or delay posted by merchants) before the spending period is not applicable for this program/ and regarded as non-eligible spending transaction. Eligible spending transactions must be posted into designated credit card account within 3 months from the new credit card issue date. Other unposted transactions (including but not limit to dispute transactions, reversal transactions or delay posted by merchants) before the spending period is not applicable for this
- program/ and regarded as non-eligible spending transaction.

  6. The welcome gift cannot be changed after confirmation. Welcome gifts are available on a first-come-first-served basis, while stock lasts. If the welcome gift is out of stock, the Bank reserves the right to offer an alternative gift as replacement. Welcome gifts cannot be exchanged for cash.
- 7.A Gift Redemption Letter will be sent to the principal cardholder within 2 weeks from the date the cardholder has met the relevant gift redemption requirements (except HK\$200 Credit Card Cash Rebate). Any lost, stolen or damaged Gift Redemption Letters will not be re-issued.
- 8. The Credit Card Cash Rebate will be credited to principal card account within 6 weeks after the cardholder has met the relevant gift redemption requirements. The said cash rebate cannot be withdrawn as cash and is non-transferable. Any withdrawal or transfer of the said cash rebate shall be considered as Cash
- 9.The Bank reserves the right to charge each principal cardholder an administrative fee of HK\$600 for each card without prior notice to the cardholders, if the cardholder of this promotional offer cancels his/her credit card within 13 months from the new credit card issue date.
- 10.Applicant who is currently holding or has held the principal card(s) of any card type(s) issued by the Bank in the past 12 months is not eligible for any of the promotional welcome gifts even though your credit card is successfully approved and issued.
- 11. The Bank reserves the right to charge each cardholder an administrative fee of HK\$600 from the principal cardholder's credit card account if the cardholder redeems a welcome gift to which he/she is not entitled, makes duplicate redemption, uses ineligible transactions (as determined by the Bank) to

- redeem his/her welcome gift or commits any fraud or abuse in relation to the
- gift redemption.

  12. This promotional offer is applicable only to successful cardholder who maintains good credit status and whose principal credit card account is valid at the time of
- 13. The welcome gift photos and reference retail price are for reference only and the details of actual product shall prevail. All welcome gifts (except HK\$200 Credit Card Cash Rebate) are supplied by merchants and respective companies. The Bank accepts no liability for any matters relating to such products and/or services. The respective merchants are solely responsible for all obligations and liabilities in relation to the products or services provided. Any enquiry or complaint about such products/services should be directed to participating merchants.
- 14. The use of HK\$500 Insurance Cash Coupon or HK\$500 BCOM MPF Unit Rebate
- Coupon is subject to relevant terms and conditions.

  15. The Bank reserves the right to vary the terms and conditions, to change or terminate this promotional offer at any time without prior notice to the Applicant. The Bank reserves the right to demand immediate payment for the outstanding unpaid amount and all interest and other related fees and/or charges forthwith.
- In the event of any dispute, the decision of Bank shall be final and conclusive.

  16.No person other than the Applicant and the Bank has the right under the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance (Cap. 623 of the Laws of Hong Kong) to enforce or to enjoy the benefit of any provisions under these Terms and Conditions.
- 17. In the case of any discrepancy(ies) between the Chinese and English version of this promotional material, Chinese version shall prevail.

# 登記電郵地址獎賞之條款及細則△ Terms and conditions for Registration of e-mail Address

- 1. 申請人於推廣期內經此表格登記電郵地址可獲信用卡500信用卡獎賞積分 (「獎賞積分」)
- 獎賞將於主卡發卡後4至8星期內自動存入合資格卡戶之主卡卡賬戶內。
- 3. 如申請人提供之電郵地址不正確或於任何可能的情況下導致電郵不能成功 送出,銀行保留權利從申請人之主卡賬戶內扣取與獎賞價值相等之金額 而毋須事前通知。
- 4. 獎賞不可作現金透支提取、不可兑換現金、其他商品或折扣,亦不得轉讓。 5. 除申請人及銀行外,並無其他人士有權根據香港法例第623章《合約(第 三者權利)條例》強制執行本條款及細則的任何條文,或享有本條款及細 則的任何條文下的利益。
- 1. Customers register e-mail address through this application during promotion period can enjoy the promotional offer as 500 Credit Card Bonus Points for each Credit Card.
- 2. 500 Bonus Points will be credited to eligible principal card account within 4-8 weeks after card issuance.
- 3. If customer who provided the email address, is not valid or in any event where the delivery is failed, the Bank reserve the right to charge the equivalent value of the Reward directly from the principal cardholder credit card account without prior notice.
- 4. Credit Card Bonus Points cannot be withdrawn as cash advance, cannot be exchange cash, other goods or discount, and is not transferable.
- 5. No person other than the applicants and the Bank has the right under the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance (Cap. 623 of the Laws of Hong Kong) to enforce or to enjoy the benefit of any provisions under these terms and conditions.

# 客戶須知 Important Notice to Customer(s)

本申請表將規管已向或將向 閣下提供的服務。 閣下須向銀行提供本申請表所 要求提供的資料及銀行於將來不時要求 閣下提供的其他資料(包括但不限於 閣下身份而提交的自我證明書(其格式由銀行訂明))。若該些資料日後 有任何變更, 閣下須即時通知銀行。不然,銀行可能無法向 閣下提供或繼續 提供服務。有關 閣下自願提供的資料(包括其中的個人資料)銀行可作的用 途或披露,及有關 閣下如何索取或要求更正該等資料的詳情,請參閱隨此申 請表附奉的<關於個人資料(私隱)條例致客戶的通知>或瀏覽銀行網頁 www.hk.bankcomm.com .

This application form will govern the service(s) provided or to be provided to you. You will need to supply our Bank with the information required by this application form and such other information (including, but not limited to, a self certification as to your status in our Bank's prescribed form) as our Bank may require from time to time in the future. If there is any subsequent change in this information you will need to promptly notify our Bank. Or else, our Bank may not be able to provide or continue to provide the service(s) to you. For details of the purposes, for which information (including personal data) voluntarily so supplied may be used or disclosed by our Bank and how you and the individual(s) concerned may have access to or request correction of such information, please refer to our "Notice to Customers relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance", which has been provided to you. If you wish to obtain the same, please contact any of our branches or visit our website at www.hk.bankcomm.com.